5 905794 312672 B

CODE **LH-RAUTEX-S**

| | | | |
|---|---|---|---|
| NUMBER | **12672** | PACKING | **1** / 20 St. / pc. / szt. / шт. |
| SIZES | **M**, L, XL, 2XL, 3XL | COLOURS | **B** |

**DE** Gebrauchsanweisung
**EN** Instruction for use
**PL** Instrukcja użytkowania
**RU** Инструкция по применению
**RO** Instrucțiuni de utilizare
**UA** Інструкція для користування
**HU** Használati utasítás
**LT** Naudojimo instrukcija

**support.rawpol.com** for other languages

CZ SK LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

**PRODUCT NAME:**

| | |
|---|---|
| Schutzkleidung | Îmbrăcăminte de protecţie |
| Protective clothing | Одяг захисний |
| Odzież ochronna | Védőruha |
| Одежда защитная | Apsauginiai drabužiai |

SUPPORT.RAWPOL.COM

STANDARDS
EN ISO 20471:2013+A1:2016
1
max 25 x
EN ISO 13688:2013+A1:2021

RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska

LHOLLMAN

v. B.C2LHOR.109

**DE** **ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER**

**Hergestellt für:** RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.

Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.

**Standards:** EN ISO 20471:2013+A1:2016 „Hochsichtbare Warnkleidung. Prüfverfahren und Anforderungen.“; EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen.“.

**Notifizierte Stelle:** SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Nummer der Stelle: 0598.

**Produkt/Beschreibung:** Schutzkleidung mit intensiver Sichtbarkeit - Schutzbluse. Zusammensetzung: Material: 80% Baumwolle, 20% Polyester; Einsätze: 100% Polyester. Die detaillierte Produktspezifikation ist der Website rawpol.com zu entnehmen.

**Zweckbestimmung:** Die Warnschutzkleidung, die in der Lage ist, die Anwesenheit des Benutzers visuell zu signalisieren, soll den Träger bei allen Lichtverhältnissen sichtbar machen, wenn sie von Bedienern von Fahrzeugen oder anderen mechanisierten Geräten bei Tageslicht und unter Beleuchtung von Scheinwerfern im Dunkeln betrachtet wird. Die Kleidung ist je nach Bekleidungsklasse aus hochreflektierendem Material gefertigt. Es kann in der Nacht oder bei schlecht sichtbarem Wetter und anderen Umständen verwendet werden, die von Personen, die es tragen, bemerkt werden sollen. Es ist von großer Bedeutung, das Leben in öffentlichen Verkehrsmitteln oder das tägliche Leben der Menschen zu sichern und die Möglichkeit von Notfällen zu verringern, die durch Unachtsamkeit verursacht werden. Es ist weit verbreitet in der Fertigungsindustrie von Schiffen, Stählen, Maschinen und Erdöl. Außerdem erfüllt es die notwendige Rolle bei der Bewachung, beim Bau und bei Aktivitäten im Freien. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests erreicht, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den Normen/Spezifikationen, auf die sie sich beziehen, beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.

Informationen zu Risikosituationen unter Berücksichtigung der Klassen des Kleidungsstücks und Faktoren im Zusammenhang mit dem Risikoniveau gemäß EN ISO 20471:

| Risikostufe | Faktoren im Zusammenhang mit dem Risikoniveau | |
|---|---|---|
| | Fahrzeuggeschwindigkeit | Art des Verkehrsteilnehmers |
| Hohes Risiko ISO 20471 klasse 3 | > 60 km / h | passiv (die Person auf der Straße, die nicht am Fahrzeugverkehr teilnimmt und deren Aufmerksamkeit auf etwas anderes als den Verkehr gerichtet ist) |
| Hohes Risiko ISO 20471 klasse 2 | ≤ 60 km / h | passiv (die Person auf der Straße, die nicht am Fahrzeugverkehr teilnimmt und deren Aufmerksamkeit auf etwas anderes als den Verkehr gerichtet ist) |
| Hohes Risiko ISO 20471 klasse 1 | ≤ 30 km / h | passiv (die Person auf der Straße, die nicht am Fahrzeugverkehr teilnimmt und deren Aufmerksamkeit auf etwas anderes als den Verkehr gerichtet ist) |

**Einschränkungen:** Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, unter Bedingungen hohen Risikos zu verwenden (wo persönliche Schutzmittel der Kategorie III geeignet sind) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhakens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet.

**Nutzung und Bedienung:** Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angezogen werden. Sollte das Produkt über irgendwelche Verschlüsse verfügen, so sind diese zuzuknöpfen/zuzuschieben. Verfügt das Produkt über Elemente zum Binden, so müssen diesen gebunden werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt bequem anliegt und eine Bewegungsfreiheit ermöglicht (zu diesem Zweck sind etwaige Verstellungsmöglichkeiten, falls vorhanden, entsprechend einzustellen). Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpfte/zugeschobene Verschlüsse aufgeknöpft bzw. freigeschoben und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgebunden werden. Um optimalen Schutz zu bieten, ist dieses Produkt immer zugeknöpft zu tragen und sauber zu halten. Zudem darf die Sichtbarkeit der Oberfläche des Produkts durch Verdecken nicht eingeschränkt werden. Die Sichtbarkeit des Produkts kann bei ungeeigneter Reinigung oder Modifizierung des Produkts verringert werden. Ein dauerhaft ausgebleichtes und verschmutztes Produkt ist auszutauschen. Beim Tragen müssen sich die Rückstrahlriemen außen befinden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, gewährleistet sind. In jedem Fall haben die jeweiligen Anforderungen Vorrang. Vor jeder Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Zudem ist das Produkt auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse oder abgeriebene Rückstrahlriemen). Besteht eine derartige negative Einwirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller oder sein berechtigter Vertreter zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der der Arbeit ist zudem auf Erhaltung von Schutzfunktionen zu achten. Der Verlust von Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Das Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile.

Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produkts ein Allergen sein, z.B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

**Größe:** Das Produkt sollte eine entsprechende Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist. Die Größe des Produkts ist direkt auf dem Produkt, auf dem Innenaufnäher oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Alle verfügbaren Größen sind den Tabellen auf der Website rawpol.com zu entnehmen.

**Reinigung, Pflege und Desinfektion:** Anweisungen hinsichtlich der Pflege und Reinigung sind auf dem Aufnäher des jeweiligen Produkts angegeben. Es wird empfohlen, handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für die jeweilige Materialart zu verwenden, die sich nicht negativ auf den Benutzer auswirken. Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da sich dies auf die Verminderung des Schutzgrades auswirken kann. Piktogramme für die Wartung und Reinigung samt Erläuterung:

- Maximale Waschtemperatur 40°C, normaler Prozess, - Nicht verwenden/nicht bleichen, - Nicht im Trockner trocknen, - Kein Bügeln, - Reinige chemisch nicht, max 25 x - maximale Anzahl von Reinigungszyklen.

Die bestimmte maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor mit Auswirkung auf die Haltbarkeit der Kleidung. Die Haltbarkeitsdauer hängt auch von der Art und Weise des Gebrauchs, Aufbewahrung usw. ab.

**Aufbewahrung:** Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

**Art der Verpackung:** Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die **Haltbartsdauer** kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 4 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen. Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

**Das Produktionsdatum** ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. **290120191234** angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Ander Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie.

**Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.**

Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuellen Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist mit der Version v. B.C2LHOR.109 gekennzeichnet, wobei B.C2LHOR der Bezeichner der Produktgruppe und 109 die nachfolgende Versionsnummer ist. Zudem sollten Sie diese für die gesamte Nutzungszeit des Schutzmittels aufbewahren. Sind die Kennzeichnungen aus der Anleitung nicht mit den Kennzeichnung auf dem Produkt oder Verpackung identisch, so bedeutet das, dass Sie möglicherwiese eine Gebrauchsanleitung für eine andere Produktpartie oder ein anderes Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!**

DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALS VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBENUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN.

Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.

**Erläuterung der verwendeten Symbole:** CODE - Warencode des Produkts, NUMBER – Nummer des Artikels, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton, STANDARDS – Normen, LOT – Chargennummer, – Produktionsdatum, (reis) – Kennzeichen des Unternehmens, für das das Produkt hergestellt wurde, – das Logo der Marke, B – Produktlinie, – Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, 1 – graphisches Zeichen mit Hinweis auf die geplante Verwendung der Schutzkleidung – Schutzkleidung mit intensiver Sichtbarkeit und Nummer zur Angabe der Schutzkleidungsklasse gemäß EN ISO 20471:2013+A1:2016, C – online-Anleitung, CE – Konformitätszeichen, - Zollunion-Konformitätszeichen, - das Konformitätszeichen von Ukraine

Erforderliche Mindestflächen an sichtbarem Material in m² für jede Klasse der Norm EN ISO 20471

| Material | Kleidungsstücke der Klasse 3 | Kleidungsstücke der Klasse 2 | Kleidungsstücke der Klasse 1 |
|---|---|---|---|
| Hintergrundmaterial | 0,80 | 0,50 | 0,14 |
| Retroreflektierendes Material | 0,20 | 0,13 | 0,10 |
| Kombiniertes Aufführungsmaterial | unzutreffend | unzutreffend | 0,20 |
| ANMERKUNG Die Bekleidungsklasse wird durch den untersten Bereich des sichtbaren Materials bestimmt. | | | |

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

**EN** **INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS**

**Manufactured for:** RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.

**Standards:** EN ISO 20471:2013+A1:2016 „High visibility clothing. Test methods and requirements.“; EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Protective clothing. General requirements.“.

**The notified body:** SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, number of the body: 0598.

**Product/description:** Protective high visibility clothing - protective blouse. Composition: fabric: 80% cotton, 20% polyester; inserts: 100% polyester. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com.

**Purpose:** The clothing is capable of visually signalling the user's presence. The high visibility clothing is intended to provide conspicuity of the wearer in any light condition when viewed by operators of vehicles or other mechanized equipment during daylight conditions and under illumination of headlights in the dark. The garment is made of high visible material according to clothing class. It can be used in the night or in low visible weather, and other circumstances that people who wears it is to be noticed. It has great importance to secure the life in the public transport or people's daily life, and reduce the possibility of emergencies, caused by careless of attention. It is widely used in manufacturing industry of vessels, steels, machine, and petroleum. Also, it performes the necessity role in guarding, construction, and outdoor activities. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Information concerning risk situations taking into consideration the garment's classes and factors related to the risk level in accordance with EN ISO 20471:

| Risk level | Factors related to the risk level | |
|---|---|---|
| | Vehicle speed | Type of road user |
| High risk ISO 20471 class 3 | > 60 km / h | passive (the person on the road, not participating into vehicular traffic and with attention focused on something other than traffic) |
| High risk ISO 20471 class 2 | ≤ 60 km / h | passive (the person on the road, not participating into vehicular traffic and with attention focused on something other than traffic) |
| High risk ISO 20471 class 1 | ≤ 30 km / h | passive (the person on the road, not participating into vehicular traffic and with attention focused on something other than traffic) |

**Restrictions:** Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed.

**Use and operation:** The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zipped. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened/zipped elements and untie previously tied elements, if any. In order to assure optimal protection of the product, it must be worn always buttoned up, kept clean and do not restrict visibility of the product through covering. Visibility of the product can be reduced in the case of improper cleaning or modification of the product. The product permanently discoloured or permanently soiled must be replaced. While wearing, the reflective belts must be on the outside. If the product is worn together with other means of personal protection, total protection features must be guaranteed depending on the purpose. In any case the requirements take precedence. Before each using, the user checks on his/her own responsibility, whether the product is suitable for working activities, is complete, clean, not faded, and whether all functions are guaranteed. Check the damages, whether they could have a negative impact on the safety functions (e.g. cracks, holes, ripped seams, broken prongs, worn reflective belts). If there is such a negative impact, before using, restore the original valid status of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. While working, pay attention to keep the protective functions. Loss of the protective functions means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.

Materials used to made the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

**Size:** The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com

**Cleaning, maintenance and disinfection:** Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

The pictograms for maintenance, cleaning with an explanation:

- maximum washing temperature 40°C, normal process, - do not bleach, - do not tumble dry, - do not iron, - do not dry clean, max 25 x - maximum number of cleaning cycles.

The specified maximum number of cleaning cycles is not the only factor affecting shelf life of the clothing. The shelf life is also dependent on using, storage, etc.

**Storage:** The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

**Type of packaging:** It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

**Product durability** can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 4 years from the date of production. This period may be extend by performing the appropriate tests.

**Date of manufacture** is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. **290120191234**; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.

**The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.**

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v. B.C2LHOR.109, where B.C2LHOR is the identifier of product group and 109 the subsequent version number. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!**

THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

**Explanation of used symbols:** CODE – commodity product code, NUMBER – number of the article, SIZES – available range of sizes, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS – standards, LOT – batch code, – date of manufacture, (reis) – identification mark of the entity for which the product was manufactured, – brand logo, B – product line, – make acquainted with the instructions for use, 1 – the graphic symbol indicating the planned use of the protective clothing - the protective clothing with high visibility and the number indicating the class of the protective clothing are in accordance with EN ISO 20471:2013+A1:2016, C – online instruction, CE – conformity mark, - conformity sign of the Customs Union, - ukrainian conformity sign

Minimum required areas of visible material in m² for each class of the EN ISO 20471 standard

| Material | Class 3 garments | Class 2 garments | Class 1 garments |
|---|---|---|---|
| Background material | 0,80 | 0,50 | 0,14 |
| Retroreflective material | 0,20 | 0,13 | 0,10 |
| Combined performance material | n.a. | n.a. | 0,20 |
| NOTE The clothing class is determined by the lowest area of visible material. | | | |

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

**PL** **INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW**

**Wyprodukowano dla:** RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.

Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II.

**Standardy:** EN ISO 20471:2013+A1:2016 „Odzież o intensywnej widzialności. Metody badania i wymagania.“; EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Odzież ochronna. Wymagania ogólne.“.

**Jednostka notyfikowana:** SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, numer jednostki: 0598.

**Produkt/opis:** Odzież ochronna o intensywnej widzialności - bluza ochronna. Skład: materiał: 80% bawełna, 20% poliester; wstawki : 100% poliester. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.

**Przeznaczenie:** Odzież o intensywnej widzialności, która daje możliwość wizualnej sygnalizacji obecności użytkownika, ma na celu zapewnienie widoczności użytkownika dla operatorów pojazdów lub innych urządzeń mechanicznych, w każdych warunkach oświetlenia, zarówno w świetle dziennym, jak i w ciemności przy oświetleniu przez reflektory pojazdu. Odzież wykonana jest z materiału o intensywnej widzialności zgodnie z klasą wyrobu odzieżowego. Może być używana w nocy lub przy słabej widoczności oraz w innych okolicznościach, w których istnieje wymóg, aby użytkownicy zostali zauważeni. Odzież taka odgrywa ogromne znaczenie w zabezpieczeniu życia ludzi pracujących w transporcie publicznym czy też w życiu codziennym, a także przy ograniczeniu możliwości wystąpienia sytuacji awaryjnych spowodowanych nieuwagą. Znajduje szerokie zastosowanie w przemyśle wytwórczym np. statków, stali, maszyn oraz w rafineriach, a także w ochronie, budownictwie oraz zajęciach na świeżym powietrzu. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczą. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Informacja dotycząca narażenia na ryzyko z uwzględnieniem klas wyrobu oraz czynników związanych z poziomem ryzyka zgodnie z EN ISO 20471:

| Poziom ryzyka | Czynniki związane z poziomem ryzyka | |
|---|---|---|
| | Prędkość pojazdu | Typ użytkownika drogi |
| Wysokie ryzyko ISO 20471 klasa 3 | > 60 km / h | pasywny (osoba na drodze, nie uczestnicząca w ruchu drogowym i skupiająca uwagę na czymś innym niż ruch drogowy np. pracownik drogowy) |
| Wysokie ryzyko ISO 20471 klasa 2 | ≤ 60 km / h | pasywny (osoba na drodze, nie uczestnicząca w ruchu drogowym i skupiająca uwagę na czymś innym niż ruch drogowy np. pracownik drogowy) |
| Wysokie ryzyko ISO 20471 klasa 1 | ≤ 30 km / h | pasywny (osoba na drodze, nie uczestnicząca w ruchu drogowym i skupiająca uwagę na czymś innym niż ruch drogowy np. pracownik drogowy) |

**Ograniczenia:** Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach dużego ryzyka (dla którego właściwe jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

**Użytkowanie i obsługa:** Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy założyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakiekolwiek zapięcia, należy je zapiąć/zasunąć. Jeśli produkt posiada elementy do zawiązania, należy je zawiązać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów (w tym celu należy dopasować wszelkiego rodzaju regulacje, jeśli występują). W celu zdjęcia produktu należy najpierw rozpiąć/odsunąć wszelkie wcześniej zapięte/zasunięte zapięcia oraz odwiązać wcześniej zawiązane elementy, jeśli występują. W celu zapewnienia optymalnej ochrony produkt należy nosić zawsze zapięty, utrzymywać go w czystości oraz nie należy ograniczać widoczności powierzchni produktu poprzez jego zakrywanie. Widzialność produktu może zostać zmniejszona w przypadku niewłaściwego czyszczenia albo modyfikacji produktu. Produkt trwale wyblakły czy trwale zabrudzony należy wymienić. Podczas noszenia pasy odblaskowe muszą znajdować się na zewnątrz. Jeżeli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed każdym użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny, czysty, nie wyblakły i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozerwane szwy, uszkodzone zapięcia, wytarte pasy odblaskowe). Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

**Rozmiar:** Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na wewnętrznej wszywce lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com

**Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja:** Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wszywce do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.

Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia wraz z wyjaśnieniem:

- maksymalna temperatura prania 40°C, proces normalny, - nie stosować bielenia/nie bielić, - nie suszyć w suszarce bębnowej, - nie prasować, - nie czyścić chemicznie, max 25 x - maksymalna liczba cykli czyszczeń.

Określona maksymalna liczba cykli czyszczeń nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres trwałości odzieży. Okres trwałości jest uzależniony również od sposobu użytkowania, przechowywania itp.

**Przechowywanie:** Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

**Rodzaj opakowania:** Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

**Okres trwałości** można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 4 lat od daty produkcji. Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.

**Data produkcji** podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.

**Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.**

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją v. B.C2LHOR.109, gdzie B.C2LHOR oznacza identyfikator grupy towaru, a 109 kolejny numer wersji. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkowania do innej partii towaru lub do innego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkowania!**

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

**Objaśnienie użytych symboli:** CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy, LOT – numer partii, - data produkcji, (reis) - znak identyfikacyjny podmiotu dla którego wyprodukowano produkt, – logo marki, B – linia produktu, – zapoznaj się z instrukcją użytkowania, 1 – znak graficzny wskazujący planowane zastosowanie odzieży ochronnej – odzież och

машине, - не гладить, - не подвергать химической чистке, max 25 x - максимальное количество циклов очистки.
Определенное количество циклов чистки не является единственным фактором, влияющим на срок годности одежды. Срок годности зависит также от способа эксплуатации, хранения и т.д.
**Хранение:** Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком большая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отобразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может снизить уровень защиты продукта.
**Тип упаковки:** Рекомендуется дистрибуция (в том числе транспорт) этого продукта в упаковке из картона либо полиэтилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждения.
**Срок годности** можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 4 лет с даты изготовления. Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов.
**Дата производства** указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. **290120191234**; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии.
**Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com.**
В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией B.C2LHOR.109, где B.C2LHOR является идентификатором группы продуктов и 109 - номером следующей версии. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что Вы имеет инструкцию пользования другой партии товара либо другого продукта. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием. **Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной/соответствующей инструкцией пользования!**
НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗМНОЖАТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА.
В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.
**Объяснение используемых символов:** CODE – товарный код продукта, NUMBER – артикульный номер, SIZES – доступный диапазон размеров, COLOURS – доступная гамма цветов, PACKING – количество продукта в наименьшей упаковке/количество в ящике, STANDARDS – стандарты, – номер партии, – Дата производства, , – (reis) – идентификационный знак лица, для которого был изготовлен продукт, – логотип бренда, – линия продукта, – ознакомьтесь с инструкцией по применению, 1 – графический знак, указывающий на планируемое применение защитной одежды — защитная одежда с повышенной заметностью и номер класса защитной одежды в соответствии с EN ISO 20471:2013+A1:2016, – онлайн-инструкция, – знак соответствия, – знак соблюдения Таможенного Союза, – знак соответсвия Украины
Минимально необходимые площади видимого материала в $м^2$ для каждого класса стандарта EN ISO 20471

| Материал | Одежда класса 3 | Одежда класса 2 | Одежда класса 1 |
|---|---|---|---|
| Справочный материал | 0,80 | 0,50 | 0,14 |
| Световозвращающий материал | 0,20 | 0,13 | 0,10 |
| Комбинированный материал | непригодный | непригодный | 0,20 |
| ПРИМЕЧАНИЕ Класс одежды определяется по наименьшей площади видимого материала. | | | |

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой В соответствии с Регулированием Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на rawpol.com.

## RO INSTRUCTIUNI SI INFORMATII PENTRU UTILIZATORI

**Fabricat pentru:** RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia.
Acest produs este un echipament de protecţie individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European si Al Consiliului şi îndeplineşte cerinţele acestei directive. A fost atribuită categoriei II.
**Standardele:** EN ISO 20471:2013+A1:2016 „Îmbrăcăminte de mare vizibilitate. Metode de încercare şi cerinţe.”; EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Îmbrăcăminte de protecţie. Cerinţe generale.”.
**Organismul notificat:** SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, numărul organismului: 0598.
**Produs/descriere:** Îmbrăcăminte de protecţie cu o vizibilitate înaltă - - bluză de protecţie. Compoziţie: material: 80% bumbac, 20% poliester; inserţii: 100% poliester. Proprietăţile detaliate ale produsului au fost indicate la rawpol.com.
**Domeniu de utilizare:** Îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate, care este capabilă să semnaleze vizual prezenţa utilizatorului, este menită să ofere vizibilitatea purtătorului în orice stare de lumină atunci când este văzută de operatorii de vehicule sau de alte echipamente mecanizate în condiţii de lumină naturală şi la iluminarea farurilor în întuneric. Îmbrăcămintea este confecţionată din material cu reflectare ridicată, conform clasei de îmbrăcăminte. Poate fi folosit pe timp de noapte sau pe vreme slab vizibilă, iar alte circumstanţe în care oamenii care îl poartă este de remarcat. Are o mare importanţă asigurarea vieţii în transportul public sau a vieţii de zi cu zi a oamenilor şi reducerea posibilităţilor de urgenţă, cauzate de neatenţie. Este utilizat pe scară largă în industria de fabricare a vaselor, a oţelurilor, a maşinilor şi a petrolului. De asemenea, îndeplineşte rolul de necesitate în pază, construcţii şi activităţi în aer liber. Nivelul de protecţie a fost obţinut pe baza testelor efectuate în conformitate cu condiţiile descrise în normele/specificaţiile la care se aplică. Produsul oferă protecţie împotriva riscurilor de mai sus şi este destinat utilizării în mediile în care acestea apar. Vă rugăm să efectuaţi întotdeauna o evaluare a riscurilor într-un anumit mediu de lucru pentru a verifica dacă produsul oferă protecţie împotriva tuturor riscurilor disponibile în acest mediu.
Informaţii privind situaţiile de risc, luând în considerare clasele articolelor de îmbrăcăminte şi factorii legaţi de nivelul de risc în conformitate cu EN ISO 20471:

| Nivel de risc | Factori legati de nivelul de risc | |
|---|---|---|
| | Viteza vehiculului | Tipul de utilizator al drumului |
| Risc ridicat ISO 20471 clasa 3 | > 60 km / h | pasiv (persoana pe drum, care nu participă la traficul vehiculelor şi cu atenţia concentrată pe altceva decât pe trafic) |
| Risc ridicat ISO 20471 clasa 2 | ≤ 60 km / h | pasiv (persoana pe drum, care nu participă la traficul vehiculelor şi cu atenţia concentrată pe altceva decât pe trafic) |
| Risc ridicat ISO 20471 clasa 1 | ≤ 30 km / h | pasiv (persoana pe drum, care nu participă la traficul vehiculelor şi cu atenţia concentrată pe altceva decât pe trafic) |

**Restricţii:** Nu utilizaţi produsul altfel decât în conformitate cu destinaţia, recomandările din instrucţiuni, în condiţii de risc maxim (situaţie în care sunt potrivite măsurile de protecţie individuală din categoria III) şi atunci când tipul de lucru este legat de riscul de agăţare a produsului cu obiecte în mişcare, de exemplu, părţi mobile ale maşinilor care sunt asociate cu un pericol pentru sănătate sau siguranţă. Acest produs nu protejează părţi ale corpului, pe care nu le acoperă. Protecţia împotriva riscurilor şi pericolelor care nu sunt menţionate în instrucţiuni nu este garantată.
**Utilizarea şi întreţinerea:** De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde asigurarea funcţiei de protecţie a produsului. Produsul este destinat purtării. Produsul trebuie îmbrăcat pe corp. Dacă produsul posedă orice element de încheiere, acesta trebuie încheiat/închis. Dacă produsul deţine elemente de legare, acestea trebuie legate. Trebuie să atrageţi atenţia, ca produsul să fie comod şi să ofere libertate de mişcare (în acest scop trebuie să-l ajustaţi prin intermediul elementelor de reglare, dacă există). Pentru a scoate produsul, trebuie să descheiaţi/desfaceţi toate cheotoarile şi să dezlegaţi locurile legate anterior, dacă este cazul. Pentru asigurarea protecţiei optime, produsul trebuie purtat întotdeauna încheiat, trebuie păstrat curat şi nu trebuie limitată vizibilitatea suprafeţei produsului prin acoperirea sa. Vizibilitatea produsului poate fi redusă în caz de curăţare necorespunzătoare sau de modificare a produsului. Produsele cu decolorări permanente sau cu murdării persistente trebuie înlocuite. În timpul purtării benzile reflectorizante trebuie să se afle pe partea exterioară. Dacă produsul este purtat împreună cu alte echipamente de protecţie individuală, trebuie să aveţi grijă ca să fie garantate toate funcţiile de protecţie comună, în dependenţă de destinaţie. În orice caz, cerinţele au prioritate. Înainte de fiecare utilizare utilizatorul va verifica pe proprie răspundere, dacă produsul corespunde cerinţelor de muncă prevăzute, este complet şi garantează toate funcţiile sale de protecţie. Acesta trebuie verificat din punct de vedere al deteriorărilor, care pot avea o influenţă negativă asupra funcţiilor de protecţie (de ex. crăpături, găuri, rupturi ale cusăturilor, cheutori defecte, benzi reflectorizante uzate). Cazul în care există un astfel de impact negativ, înainte de al utiliza restabiliţi în mod corect starea originară a produsului (în acest scop, vă rugăm să contactaţi producătorul sau reprezentantul său autorizat), iar în cazul în care acest lucru nu este posibil, acesta trebuie înlocuit. În timpul efectuării muncii trebuie de asemenea, să se atragă atenţia asupra păstrării funcţiilor de protecţie. Pierderea proprietăţilor de protecţie, înseamnă că produsul s-a uzat. Nu utilizaţi un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară. Materialele din care este efectuat produsul nu trebuie să influenţeze negativ sănătatea şi igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanţă din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsul poate fi alergen, cum ar fi bumbacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranţii, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.
**Dimensiuni:** Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de începutul muncii. Mărimea produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioară, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în cămpul SIZES. Întreaga gamă de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com
**Curăţarea, întreţinerea şi dezinfectarea:** Recomandările privind întreţinerea şi curăţarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenţilor de curăţare şi întreţinere disponibili în comerţ pentru tipul respectiv de material, care nu au o influenţă negativă asupra utilizatorului. Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfecţie şi a agenţilor de dezinfecţie suplimentari, deoarece pot duce la micşorarea gradului de protecţie.
Pictogramele pentru întreţinere, curăţare cu o explicaţie:
- temperatura maxima de spalare 40°C, proces normal, - nu înălbiţi, - nu uscaţi cu maşina, - nu călcaţi, - nu curăţaţi chimic, max 25 x - numărul maxim de cicluri de curăţare.
Numărul maxim de cicluri de curăţare nu este singurul factor care afectează durata de utilizare a îmbrăcămintei. Durata de utilizare a îmbrăcămintei depinde de asemenea de modul de utilizare, păstrare etc.
**Condiţii de depozitare:** Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu isi asuma responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecţie a produsului.
**Tipul de ambalaj:** Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul şi descărcarea trebuie să se desfăşoare în condiţii care protejează de umezeală, murdărie şi deteriorări.
**Perioada valabilitate** poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensităţii de exploatare diferite şi a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul îşi păstrează proprietăţile de protecţie când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecţie. Apariţia unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 4 ani de la data producerii. Această perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate.
**Data producţiei** este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de ex. **290120191234**; explicaţie: a treia şi a patra cifră indică luna producţiei, iar celelalte patru cifre indică anul producţiei. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.
**Accesul la declaraţia UE de conformitate poate fi obţinut la support.rawpol.com.**
În cazul în care prezenta instrucţiune devine neactuală în urma modificării legii sau a altor factori, trebuie preluată o nouă versiune. Instrucţiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest manual este marcat cu versiunea v. B.C2LHOR.109, unde B.C2LHOR este identificatorul grupului de produse şi 109 numărul versiunii ulterioare. Dacă simbolurile prezentate în instrucţiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteţi în posesiunea unei instrucţiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. În cazul în care, instrucţiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl deţineţi, trebuie să obţineţi neapărat instrucţiunea de utilizare actuală/corespunzătoare şi să vă familiarizaţi cu aceasta. **Nu începeţi munca fără să citiţi instrucţiunea de utilizare actuală şi corespunzătoare!**
PREZENTA INSTRUCŢIUNE POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ LUA CUNOŞTINŢĂ DE ACEST PRODUS.
În caz de apariţie a incertitudinilor, consultaţi un specialist în domeniul Securităţii şi Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.
**Explicaţia simbolurilor utilizate:** CODE - codul de marfă al produsului, NUMBER – numărul de articol, SIZES – gama disponibile de dimensiuni, COLOURS – gama disponibile de culori, PACKING – cantitatea de produs în pachet cel mai mic /cantitatea în cutie, STANDARDS – standardele, – numărul lotului, – data producţiei, , (reis) – marca de identificare a entităţii pentru care a fost fabricat produsul, – sigla mărcii, – linia de produs, – a se vedea instrucţiunile de utilizare, 1 – semn grafic care indică destinaţia îmbrăcămintei de protecţie - îmbrăcăminte de protecţie cu vizibilitate mare şi numărul clasei de îmbrăcăminte de protecţie conform EN ISO 20471:2013+A1:2016, – instrucţiuni online, – semnul de acordanţă, - codul de conformitate al Uniunii Vamale, - marca de conformitate ucraineană
Suprafeţele minime necesare de material vizibil în $m^2$ pentru fiecare clasă a standardului EN ISO 20471

| Material | Îmbrăcăminte clasa 3 | Îmbrăcăminte clasa 2 | Îmbrăcăminte clasa 1 |
|---|---|---|---|
| Material de fundal | 0,80 | 0,50 | 0,14 |
| Material retroreflectorizant | 0,20 | 0,13 | 0,10 |
| Material combinat de performanţă | nu se aplică | nu se aplică | 0,20 |
| NOTĂ Clasa de îmbrăcăminte este determinată de zona cea mai joasă a materialului vizibil. | | | |

Această instrucţiune constituie o parte integrantă a ambalajului şi reprezintă în acelaşi timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European si Al Consiliului articolul 17 şi cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucţiunii este o informaţie obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiţi factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost explicate în această instrucţiune nu se referă direct sau indirect la siguranţă şi sănătate. Produsul şi ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Informaţii referitoare la compoziţia produsului şi ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

## UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

**Виготовлено за: :** RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польща.
Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту 3ІЗ (СИЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 і відповідає вказівкам постанову. Він був призначений для категорії II.
**Стандарти:** EN ISO 20471:2013+A1:2016 „Одяг підвищеної видимості. Методи випробувань і вимоги.”; EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одяг захисний. Загальні вимоги.”.
**Уповноважений орган з сертифікації:** SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, номер органу: 0598.
**Виріб/Опис:** Захисний одяг з підвищеною видимістю - захисна блуза. Композиція: матеріал: 80% бавовна, 20% поліестер; вставки: 100% поліестер. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристика розміщена нашій на веб-сайті rawpol.com.
**Призначення виробу:** Одяг підвищеної видимості, який здатний візуально сигналізувати про присутність користувача, призначений для забезпечення помітності користувача за будь-яких умов освітлення, якщо його спостерігають оператори транспортних засобів або іншого механізованого обладнання в денний час доби та під час освітлення фарами в темряві. Одяг виготовлений з високовідбиваючого матеріалу відповідно до класу одягу. Його можна використовувати вночі або за поганої видимості погоди та інших обставин, за яких люди, які його носять, повинні бути помічені. Це має велике значення для безпеки життя в громадському транспорті або повсякденного життя людей, а також для зменшення ймовірності надзвичайних ситуацій, викликаних необережністю. Він широко використовується в обробній промисловості суден, стаді, машин і нафти. Також він виконує обов'язкову роль в охороні, будівництві та активному відпочинку. Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах/специфікаціях, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Будь ласка, завжди проводьте оцінку ризику в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі.
Інформація щодо ситуацій ризику з урахуванням класів одягу та факторів, пов'язаних із рівнем ризику відповідно до EN ISO 20471:

| Рівень ризику | Фактори, пов'язані з рівнем ризику | |
|---|---|---|
| | Швидкість автомобіля | Тип учасника дорожнього руху |
| Високий ризик ISO 20471 клас 3 | > 60 км / год | пасивний (людина на дорозі, яка не бере участі в русі транспортних засобів і зосереджена на чомусь іншому, ніж на русі) |
| Високий ризик ISO 20471 клас 2 | ≤ 60 км / год | пасивний (людина на дорозі, яка не бере участі в русі транспортних засобів і зосереджена на чомусь іншому, ніж на русі) |
| Високий ризик ISO 20471 клас 1 | ≤ 30 км / год | пасивний (людина на дорозі, яка не бере участі в русі транспортних засобів і зосереджена на чомусь іншому, ніж на русі) |

**Обмеження у використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, а також в умовах великого ризику (де відповідними є засоби індивідуального захисту категорії III) і коли тип роботи пов'язаний з ризиком закупорювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частинами машин, які пов'язані з небезпекою для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкціях, не гарантується.
**Експлуатація та обслуговування:** Користувач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застебнути. Якщо виріб містить елементи для зав'язування, потрібно їх зав'язати. Необхідно звернути увагу на те, щоб виріб не стискував рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою додатків). Для зняття виробу слід спочатку розстебнути попередньо застібнуті застібки та розв'язати всі попередньо зав'язані елементи, (при наявності). З метою забезпечення оптимального захисту продукт необхідно носити завжди защепленим, утримувати його в чистоті, а також не обмежувати його видимості шляхом прикривання. Видимість продукту може зменшуватися у випадку неналежного чищення, або його модифікації. Необхідно замінити продукт у випадку, якщо він вицвів, або сильно забруднився. Під час носіння світлоповертальні смуги повинні знаходитися зовні. У випадку одночасного використання продукту з іншими захисними засобами необхідно звертати увагу на сукупне забезпечення захисних функцій залежно від їх призначення. В будь-якому випадку вимоги мають пріоритет. Перед кожним використанням користувач під власну відповідальність перевіряє, чи продукт відповідає передбачуваним виробничим обставинам, є комплектим, чистим, не вицвілим і чи забезпечуватиме усі захисні функції. Слід перевірити його на наявність пошкоджень, які б могли мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, дірки, розірвані шви, пошкоджені защіпки, витерті світлоповертальні смуги). У випадку присутності таких явищ, перед використанням необхідно повернути продукту первісний стан (для цього потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником), а якщо це неможливо – слід його замінити. У процесі роботи також необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означає, що термін придатності продукту закінчився. Не використовуйте пошкоджені чи зношені вироби. Додатковий інвентар та замінні частини не входять до комплекту.
Матеріали, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни користувача. Однак вміст речовин у матеріалі, з якого виконано виріб, та яка є складовою виробу може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. Надзвичайно вразливим особам рекомендується перед використанням попередньо протестувати продукт або звернутись за консультацією до лікаря.
**Розмір:** Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед початком робіт одяг слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщена безпосередньо на виробі або на етикетці всередині виробу, або на пакеті. Інформація про розмірний асортимент розміщена у стовпці з назвою SIZES. Інформація про повний розмірний асортимент розміщена в таблицях, доступних на сторінці rawpol.com.
**Догляд та дезінфекція:** Рекомендації щодо зберігання та догляду вказані на етикетці виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чистячі засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено даний виріб, а також повинні бути нешкідливими для здоров'я користувача. Не рекомендується використання інших додаткових методів дезінфекції та дезінфекційних засобів, оскільки це може вплинути на зниження рівня захисту.
Піктограми для обслуговування, очищення з поясненням:
- максимальна температура прання 40°C, нормальний процес, - не відбілювати, - не сушити в пральній машині, - не гладити, - не піддавайте хімчистці, max 25 x - максимальна кількість циклів очищення.
Визначена максимальна кількість разів чищення є єдиним чинником, який впливає на термін придатності одягу. Термін придатності також залежить від способу використання, зберігання тощо.
**Зберігання:** Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Виробник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може зменшити рівень захисту продукту.
**Вид пакету:** Рекомендується продаж (включає транспортування) виробу в картонному пакеті або в поліетиленовому пакеті. Завантаження, перевіз та розвантаження повинні відбуватись в умовах забезпечення захисту від замочування, забруднення та пошкодження.
**Тривалість експлуатації** можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 4 років від дати виготовлення. Цей період може бути продовжений шляхом проведення відповідних випробувань.
**Дата виготовлення:** Вказана на збірному пакеті або на виробі з номером партії, н.п. **290120191234**; роз'яснення: третя та четверта цифра означають місяць виготовлення, наступні чотири цифри означають рік виготовлення. Решта цифр з вищенаведеними ідентифікують номер партії.
**Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті support.rawpol.com.**
Якщо цей посібник стає застарілим у результаті зміни законів чи інших факторів, будь ласка, завантажте нову версію. Поточні інструкції доступні на веб-сайті rawpol.com або support.rawpol.com. Цей посібник позначено версією v. B.C2LHOR.109, де B.C2LHOR означає ідентифікатор групи продуктів, а 109 - наступний номер версії. Де ознаки пояснюються в керівництві не є тотожними маркуванням, розміщених на виробі або на упаковці, це означає, що у вас є інструкції по використанню для іншої партії або до інших товарів. Якщо керівництво застаріло або неправильно належить партії повинна абсолютно перемогам над поточними/адекватними інструкцій із застосування та ознайомитися з його змістом. Не приступайте до роботи, не читаючи поточні/правильні вказівки для використання!
ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДНОРАЗОВО КОПІЮВАТИ, ЩО НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВІ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМИТИСЬ З НЕЮ.
В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.
**Пояснення символів:** CODE – товарний код виробу, NUMBER – артикульний номер, SIZES – доступний діапазон розмірів, COLOURS – доступна гама кольорів, PACKING – кількість продукту у найменшій упаковці/кількість у ящику, STANDARDS – стандарти, – номер партії, – дата виготовленн, , (reis) - ідентифікаційний знак суб'єкта, для якого був виготовлений товар, – логотип бренду, – лінія продукту, – ознайомтеся з інструкцією із застосування, 1 – Графічний знак, який вказує на передбачуване використання захисного одягу – захисний одяг з підвищеною видимістю, а також номер, який вказує клас захисного одягу, відповідно до EN ISO 20471:2013+A1:2016, – онлайн навчання, – знак відповідності, – знак дотримання Митного Союзу, – український знак відповідності
Мінімально необхідні площі видимого матеріалу в $м^2$ для кожного класу стандарту EN ISO 20471

| матеріал | Одяг 3 класу | Одяг 2 класу | Одяг 1 класу |
|---|---|---|---|
| Довідковий матеріал | 0,80 | 0,50 | 0,14 |
| Світловідбиваючий матеріал | 0,20 | 0,13 | 0,10 |
| Матеріал комбінованого виконання | не застосовується | не застосовується | 0,20 |
| ПРИМІТКА. Клас одягу визначається найнижчою площею видимого матеріалу. | | | |

Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, являючись водночас її маркуванням. Відповідно до Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 ст.17 п. 1 дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних знаків. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили неорозбірливість позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

## HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

**Gyártva:** RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Lengyelország.
Ez a termék az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletében meghatározott egyéni védőeszközökhöz (PPE) tartozik, és megfelel e rendelet irányelveinek. Kategóriába sorolták a II.
**Szabványok:** EN ISO 20471:2013+A1:2016 „Nagy láthatóságú ruházat. Vizsgálati módszerek és követelmények.”; EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Védőruha. Általános követelmények.”.
**Notifikációs központ:** SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, notifikációs központ száma: 0598.
**Termék/leírás:** Intenzív láthatóságú védőruha - védőblúz. Fogalmazás: anyag: 80% pamut, 20% poliészter; betétek: 100% poliészter. A termék részletes jellemzője a rawpol.com oldalon található.
**Rendeltetés:** A jól látható ruházat, amely képes vizuálisan jelezni a felhasználó jelenlétét, arra szolgál, hogy láthatóvá tegye viselőjét bármilyen fényviszonyok között, amikor a járművek vagy más gépesített berendezések kezelői látják őket nappali fényviszonyok között, illetve sötétben a fényszórók megvilágítása mellett. A ruházat a ruházati osztálynak megfelelően erős fényvisszaverő anyagból készült. Használható éjszaka vagy rosszul látható időjárási körülmények között, és egyéb olyan körülmények között, amelyek miatt a viselők felfigyelnek rá. Kiemelten fontos a tömegközlekedési élet vagy az emberek mindennapi életének biztosítása, valamint a figyelmetlenségből adódó veszélyhelyzetek lehetőségének csökkentése. Széles körben használják az edények, acélok, gépek és kőolaj feldolgozóiparában. Szükséges szerepet tölt be az őrzésben, az építésben és a szabadtéri tevékenységekben is. A védettségi szintet az általuk alkalmazott normákban/előírásokban leírt feltételek szerint végzett vizsgálatok alapján nyerték. A termék védelmet nyújt a fenti kockázatok ellen, és olyan környezetben való használatra készült, amelyikben előfordul. Mindig végezzen kockázatértékelést egy adott munkakörnyezetben annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék védelmet nyújt-e az ebben a környezetben rendelkezésre álló valamennyi kockázattal szemben.
A kockázati helyzetekre vonatkozó információk, figyelembe véve a ruha osztályait és a kockázati szinthez kapcsolódó tényezőket az EN ISO 20471 szabvány szerint:

| Kockázati szint | A kockázati szinttel kapcsolatos tényezők | |
|---|---|---|
| | A jármű sebessége | Az úthasználó típusa |
| Magas kockázatú ISO 20471 3. osztály | > 60 km / h | passzív (az úton lévő személy, aki nem vesz részt a járműforgalomban, és figyelme másra koncentrál, mint a forgalomra) |
| Magas kockázatú ISO 20471 2. osztály | ≤ 60 km / h | passzív (az úton lévő személy, aki nem vesz részt a járműforgalomban, és figyelme másra koncentrál, mint a forgalomra) |
| Magas kockázatú ISO 20471 1. osztály | ≤ 30 km / h | passzív (az úton lévő személy, aki nem vesz részt a járműforgalomban, és figyelme másra koncentrál, mint a forgalomra) |

**Korlátozások:** Ne használja a terméket a rendeltetésnek megfelelően, az utasításban szereplő ajánlásoktól, nagy kockázatnak kitett feltételek mellett használni (amelyekre III kategóriájú egyéni védőeszközt kell használni) és amikor a munka típusa összefügg azzal a kockázattal, hogy a terméket mozgó tárgyakkal, például mozgó alkatrészekkel, amelyek egészségügyi vagy biztonsági kockázattal járnak, összekapcsolják. Ez a termék nem védi a testrészeit, amelyeket nem fed le. Az utasításokban nem említett veszélyek és veszélyek elleni védelem nem garantált.
**Használat és kezelés:** A felhasználó személyes felelősségétől függ a termék védelmi funkciójának a biztosítása. A terméket viselni kell. A terméket fel kell venni. Ha a bármilyen csatolással rendelkezik, be kell csatolni/fel kell húzni. Ha a termék bekötésre szolgáló elemekkel rendelkezik, be kell kötni. Ügyelni kell arra, hogy a termék kényelmesen feküdjön a felhasználóján és szabad mozgást biztosítson (e célból minden típusú szabályozást meg kell igazítani, ha léteznek). A termék levételéhez előbb szét kell csatolni/szét kell húzni minden korábban becsatolt elemet és ki kell kötni a korábban bekötött elemeket, ha előfordulnak. Az optimális védelem biztosítása érdekében a terméket mindig zártan viselje, tartsa tisztán és soha ne korlátozza a termék felületének láthatóságát a termék lefedése által. A termék láthatósága csökkenhet a helytelen tisztítás vagy a terméken végrehajtott módosítás miatt. A tartósan kifakult vagy tartósan szennyezett terméket cserélje le. Viselés közben a fényvisszaverő csíkoknak kívül kell lenniük. Ha a terméket egyéb személyes védelemre szolgáló eszközökkel viseli, figyeljen oda, hogy biztosítva legyenek az együttes védelmi funkciók a rendeltetésnek megfelelően. A követelmények minden esetben elsőbbséget élveznek. Minden használat előtt a felhasználó ellenőrzi saját felelősségre, hogy a termék megfelel-e a tervezett munkaműveletekhez, teljes, tiszta, nem fakult ki és hogy minden védelmi funkció biztosított. Ellenőrizze, hogy nem keletkeztek-e sérülések, melyek negatív hatással lehetnének a védelmi funkcióra (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült zárások, elkopott fényvisszaverő csíkok). Amennyiben ilyen negatív hatás merül fel, használat előtt állítsa vissza a termék eredeti, hibátlan állapotát (ez ügyben vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével), amennyiben ez nem lehetséges, cserélje le a terméket. Munkavégzés közben figyeljen oda a védelmi funkciókra. A védelmi tulajdonságok megszűnése azt jelenti, hogy a termék elhasználódott. Ne használjon sérült vagy elhasználódott terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkatrészzel. Azok az anyagok, amelyekből a termék készült, nincsenek negatív hatással a felhasználó egészségére és higiéniájára. Mindezek ellenére termék anyagában lévő minden egyes alapanyag, illetve kiegészítő elem allergiát okozhat, pl. a pamut, bőr, fémelemek, latex vagy a színezékek stb. A különösen érzékeny személyek számára, használat előtt ajánlatos előbb letesztelni a terméket vagy tanácsot kérni a kezelőorvosától.
**Méret:** A terméknek megfelelő méretűnek kell lennie, amit munkavégzés előtt felpróbálással kell ellenőrizni. A termék mérete közvetlenül a terméken vagy a belső varraton vagy a csomagoláson látható. Az elérhető méretek a SIZES mezőben láthatók. A teljes méréttáblázat a rawpol.com honlapon lévő táblázatban található.
**Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés:** A karbantartásra